

# ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

## EPC-U20



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН WARRANTY CARD

Модель  
Model EPILO EPC-U20

Дата продажи  
Date of sale

Место продажи  
Place of sale

Дата обмена / возврата  
Date of exchange / return

Печать магазина и подпись продавца  
Store stamp and seller's signature

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Размеры:	135x73x36 мм
Вес:	135 ± 3 г
Порт:	USB Type-C
Вход:	DC 5В 2A
Выход:	DC 1.48В Ni-MH/Cd 1A max. DC 3.65В LiFePO4 2A max. DC 4.2В Li-ion 2A max.
Выход USB:	DC 5.0В 2A (Li-ion Канал2)
Совместимые аккумуляторы:	Ni-Mh/Cd 1.2В: A, AA, AAA, AAAA, SC, C, D  Li-Ion, Li-FePO4: 10340/14500/16340/17500/17650/ 17670/18490/18500/18650/20700/ 21700/22650/26500/26650/32650
Защита:	От перезаряда, от переразряда, от короткого замыкания, от неправильной полярности, от перегрева

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Зарядное устройство EPILO EPC-U20
2. Кабель USB - USB Type-C
3. Сетевой USB-адаптер
4. Руководство пользователя

### ДЕТАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

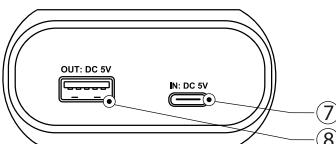
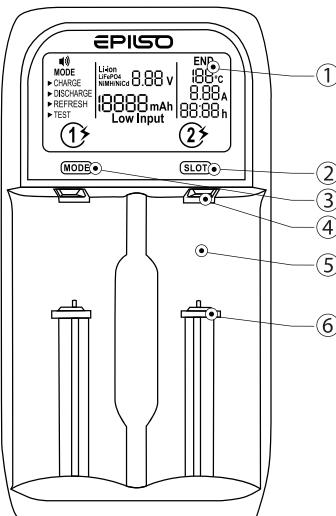


Рис.1

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. LCD - дисплей                     | 6. Прижимные контакты (-) для аккумуляторов разных размеров |
| 2. Сенсорная кнопка "SLOT"           | 7. Вход USB Type-C 5В                                       |
| 3. Сенсорная кнопка "MODE"           | 8. Выход USB 5В (функция POWER BANK)                        |
| 4. Контакты (+)                      |   |
| 5. Отсеки (каналы) для аккумуляторов |   |

2

### LCD-ДИСПЛЕЙ

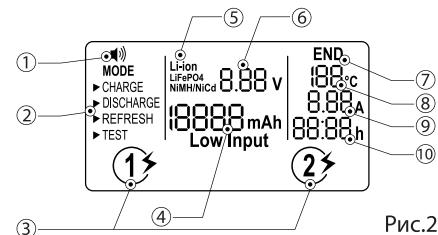


Рис.2

① **Звуковой сигнал.** Можно включить или выключить двойным нажатием сенсорной кнопки "MODE".

② **Режимы работы (CHARGE, DISCHARGE, REFRESH, TEST).** Переключаются между собой сенсорной кнопкой "MODE".

③ **Каналы (слоты),** в которые установлены аккумуляторы. Переключение между собой кнопкой "SLOT".

④ **Индикация ёмкости и предупреждение об ошибке.** Когда зарядное устройство работает normally, отображается ёмкость в mAh. Когда обнаружена неисправность или при установке аккумулятора нарушена полярность, отображается ERR.

⑤ **Тип аккумулятора.** Ni-Mh, Ni-Cd, Li-Ion аккумуляторы определяются автоматически. При установке Li-FePO4 аккумулятора, по умолчанию отобразится тип Li-Ion. Для корректной работы необходимо выбрать соответствующий тип длительным нажатием кнопки "SLOT", чтобы на дисплее появилось значение Li-FePO4.

⑥ **Напряжение аккумулятора (V).**

⑦ **Конец процесса.** После завершения различных режимов работы, на дисплее отображается END, т.е. процесс на этом канале завершён.

⑧ **Текущая рабочая температура (°C).**

⑨ **Ток заряда или разряда (A).**

⑩ **Время работы устройства в разных режимах (h).**

3

### РЕЖИМЫ РАБОТЫ

**CHARGE** – интеллектуальная технология заряда. Режим работы зарядного устройства по умолчанию. Автоматически запускается соответствующая программа заряда и ток для заряда аккумулятора в зависимости от типа установленного аккумулятора. После завершения процесса символ молнии перестает мигать, на дисплее будут отображаться END и ёмкость заряда.

**DISCHARGE** – режим разряда. При установке аккумулятора, треугольный курсор режима работы начнёт мигать. Чтобы перейти в этот режим, необходимо нажать кнопку "MODE" и выбрать режим DISCHARGE. Устройство заблокирует выбранную функцию разряда через 8 секунд, чтобы разрядить аккумулятор. После завершения процесса символ молнии перестает мигать, на дисплее будут отображаться END и ёмкость разряда.

**REFRESH** – режим восстановления. При установке аккумулятора, треугольный курсор режима работы начнёт мигать. Необходимо будет нажать кнопку "MODE" и выбрать этот режим. Зарядное устройство через 8 секунд перейдёт в режим заряда. Аккумулятор будет восстанавливаться до тех пор, пока не будет достигнута максимальная ёмкость, которую он может восстановить. Затем завершится процесс. Важно: Процесс в этом режиме может занять много времени.

Если восстановить аккумулятор невозможно, на дисплее появится обозначение ERR и произведет звуковой сигнал.

**TEST** – режим тестирования аккумулятора для определения его ёмкости. Тест проходит в три этапа: заряд – разряд – заряд. После окончания работы режима, на экране появится сообщение END.

Если уже был выбран режим работы и начался процесс, можно переключить на другой режим длительным нажатием кнопки "MODE" (3 секунды).

**Функция POWER BANK.** Подключите при помощи USB-кабеля к порту USB (Рис.1, ⑧) портативное устройство, которое нужно зарядить. Установите во 2 канал (слот) Li-Ion аккумулятор. На дисплее появится сообщение "USB" и начнётся зарядка портативного устройства.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подключите зарядное устройство при помощи USB-кабеля к USB-адаптеру или другому источнику питания. На дисплее отобразятся все символы в течение 2 секунд. Устройство выполнит самотестирование. Если не установлен ни один аккумулятор, то на дисплее будет отображено сообщение "Null".

Установите аккумулятор соблюдая полярность. Положительный контакт (+) в верхней части зарядного устройства (рис.1, ④). Рекомендуем установку начинать с прижимного контакта (-), отодвигая его аккумулятором вниз (Рис.3).

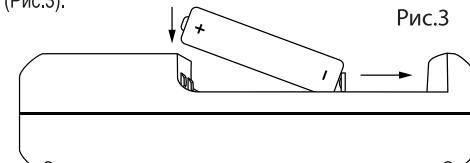


Рис.3

После установки аккумулятора, его канал перейдёт в режим заряда CHARGE. Кнопкой "MODE" можно переключить на другие режимы работы. После окончания выполнения любого режима, на дисплее отображается в правом верхнем углу END, т.е. процесс на этом канале закончен.

### БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед началом работы, необходимо убедиться, что зарядное устройство, кабель и адаптер не имеют механических повреждений.

Нельзя использовать в условиях повышенной влажности или экстремальных температур.

Использовать только совместимые аккумуляторы.

Не использовать неперезаряжаемые элементы питания (обычные батарейки).

Допускается использование детьми только под присмотром взрослых.

Не разбирать устройство.

### ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации зарядного устройства 1 год от даты продажи. В период гарантии, неисправное устройство можно вернуть при наличии чека или доказательства факта покупки, включая аксессуары из комплектации.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделие, если:

- было вскрытое корпуса;
- нарушены условия эксплуатации (механические и тепловые повреждения, попадание в устройство жидкостей);
- нарушены условия безопасности.

Уполномоченная организация / импортёр в РФ: ООО «ИЗОБИЛЬ ОПТ» 142701, Московская обл., г. Видное, ул. Ольховая, д. 3, оф. 31.

Производитель: Хуйэчжоу Длайфулл Технолоджи Лимитед, Ltd., Янна Виллэдэх, Даньшуй Таун, Хуэйян Дистрикт, Хуйэчжоу Сити, Гуандун, Китай.

Для предъявления претензий обращаться к уполномоченной организации.

Номер партии указаны на изделии и/или на упаковке.



# CHARGER

## EPC-U20



### USER GUIDE

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size:	135x73x36 mm
Weight:	135 ± 3 g
Port:	USB Type-C
Input:	DC 5V 2A
Output:	DC 1.48V Ni-MH/Cd 1A max. DC 3.65V LiFePO4 2A max. DC 4.2V Li-ion 2A max.
USB output:	DC 5.0V 2A (Li-ion Slot2)
Battery types:	Ni-Mh/Cd 1.2V: A, AA, AAA, AAAA, SC, C, D  Li-Ion, Li-FePO4: 10340/14500/16340/17500/17650/ 17670/18490/18500/18650/20700/ 21700/22650/26500/26650/32650
Protection:	Overcharge, overdischarge, short circuit, reverse polarity protection, overheating

## INCLUDED

- 1.EPISO EPC-U20 charger
- 2.USB - USB Type-C power cable
- 3.USB PD
- 4.User guide & warranty card

## OPERATING MODES

**CHARGE** - is an intelligent charging technology. The charge mode is selected by default. Depending on the type of battery installed, the appropriate charge mode and current to charge the battery will automatically start. The display shows END message when the process is complete.

**DISCHARGE** – discharge mode. When the battery is inserted, the triangular icon of the mode will start flashing. To enter this mode, press the "MODE" button and select the DISCHARGE on the display. After 8 seconds, the selected mode will be locked and discharging will be started. When the discharging is complete, the display will show END message and the capacity discharged information.

**REFRESH** – recovery mode. When the battery is inserted, the triangular icon starts flashing. Press the "MODE" button to select the recovery mode. After 8 seconds, the selected mode will be locked and recovering will be started. The battery will recover until it reaches maximum recoverable capacity. Note: recovering can take a long time.

If the battery cannot be recovered, ERR message appears on the display and a sound alert plays.

**TEST** – test mode. The test is performed in three stages: charge - discharge - charge. When the test ends, END message will be displayed.

Even if the operating mode is already selected, you can switch to another mode by pressing and holding the "MODE" button for 3 seconds.

**POWER BANK Function.** Connect the portable device to the USB port using the USB cable (pic. 1,⑧). Insert a Li-ion battery in channel 2 (slot). The message "USB" appears on the display and the portable device starts charging.

Authorized organization / importer in the Russian Federation: LLC IZOBIL OPT 142701, Moscow region, Vidnoye, st. Olkhovaya, 3, office 31.

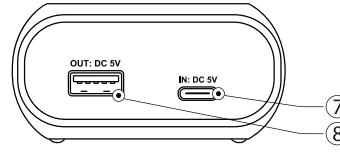
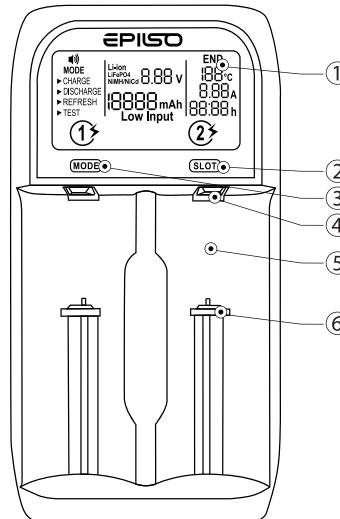
Manufacturer: Huizhou Dilful Technology Limited, Ltd., Yanna Village, Danshui Town, Huiyang District, Huizhou City, Guangdong, China.

Refer to the authorized organization for making any claims.

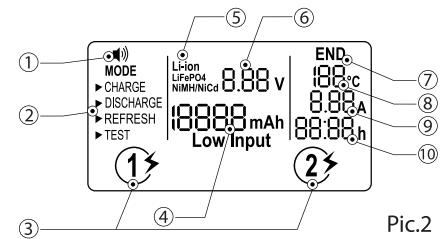
The production date and batch number are printed on the product or package.



## DETAILED DESCRIPTION



## LCD DISPLAY



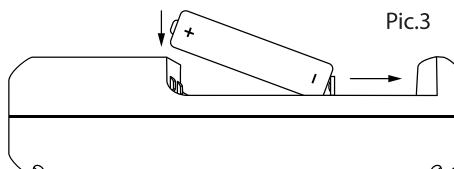
Pic.2

- ① **Sound Alert.** Double-pressing the MODE touch button turns it ON/OFF.
- ② **Operating Modes** (CHARGE, DISCHARGE, REFRESH, TEST). Use the "MODE" touch button to switch between modes.
- ③ **Channels (slots) where the batteries are installed.** Use the SLOT button to switch between channels.
- ④ **Charge Level And Error Messages.** When operating normally, the charger displays capacity in mAh. ERR will be displayed if a malfunction is detected or the battery is inserted incorrectly.
- ⑤ **Battery Type.** Ni-Mh, Ni-Cd and Li-Ion battery types are automatically detected. By default, Li-Ion is displayed when a Li-FePO4 battery is installed. To select Li-FePO4, press and hold the "SLOT" button.
- ⑥ **Battery Voltage (V)**
- ⑦ **END.** The display shows END, i.e. the operation on this channel is finished
- ⑧ **Operating Temperature (°C).**
- ⑨ **Charge/Discharge Current (A).**
- ⑩ **Operating Time (h).**

## USAGE

Connect the charger to a USB adapter or other power source using the USB cable. The display will show some symbols for 2 seconds to indicate a self-test. If there are no batteries in the charger, the display will show "Null".

Make sure the battery is inserted with the correct polarity. The positive (+) terminal is at the top of the charger (Pic. 1,④). It is recommended to start the installation from the terminal (-), pushing it down with the battery (Pic.3).



Pic.3

Inserting the battery puts the channel in CHARGE mode by default. You can switch to other modes by pressing "MODE" button. At the end of any mode, END will be displayed in the top right hand corner of the display, i.e. the process is complete for that channel.

## WARRANTY

The warranty for the charger is 1 year since purchase. During the warranty period, a faulty charger can be exchanged or returned with a proof of purchase and all accessories saved. The warranty does not cover the product in cases of: unauthorized disassembly:

- mechanical or thermal damage;
- safety conditions are not met;
- unauthorized disassembly;

## SAFETY

Before starting work, ensure that the charger and cable are not damaged.

Do not use the charger in high humidity or extreme temperatures.

Use only compatible batteries. Do not use non-rechargeable batteries

Use by children only under adult supervision.

Do not disassemble the charger.